

LE PORTFOLIO OU DOSSIER D'APPRENTISSAGE GUIDE ABRÉGÉ

(© Gérard Scallon, 3^e version, 6 janvier 2003)

PRÉSENTATION DU PORTFOLIO

- Le portfolio est une collection de travaux ou de productions réalisée dans un but précis. **Mais c'est plus qu'une simple collection !**
- En matière d'apprentissage, le but précis dont il est question est celui de permettre à chaque élève de rendre compte de ses réalisations, accompagnées de l'évaluation qu'il en fait (autoévaluation), et de rendre compte de son progrès. Il ne s'agit pas d'un simple passage d'un instant à un autre mais du progrès réalisé au regard d'une habileté particulière ou d'une compétence. Il faudrait peut-être ajouter : autant de compétences, autant de portfolios !
- Les termes « **dossier d'apprentissage** », « **dossier de progrès** » ou « **dossier progressif** » sont de plus en plus utilisés pour évoquer cette orientation.

PERSPECTIVE D'ÉVALUATION

- Il peut s'agir d'un outil d'**évaluation formative**...
(L'élève est amené à connaître ses difficultés et à entreprendre des actions pour y remédier en toute conscience, avec ou sans aide, ce qui est de l'ordre de la régulation (autorégulation)).
- ... qui repose sur l'engagement de l'élève dans sa propre évaluation: on parlera d' **autoévaluation**
- ...et qui sollicite des capacités de **métacognition** ---1) savoir que l'on sait et 2) être capable d'exercer un certain contrôle sur les moyens de s'améliorer --- **autorégulation**.

QUOI INSÉRER DANS UN DOSSIER D'APPRENTISSAGE?

Ce sont des pièces qui doivent servir de témoins ou d'indicateurs selon trois catégories de phénomènes:

- des réalisations de l'élève qui témoignent de sa maîtrise de certains savoirs, savoir faire ou de certaines stratégies jusqu'à la compétence visée elle-même; ce sont des indices de **PROGRESSION** et des témoins de **PERFORMANCE** (pour la compétence visée);
- de courtes descriptions (par l'élève) de démarches empruntées pour accomplir une tâche ou un ensemble de tâches, du but ou des objectifs qu'il ou qu'elle s'est fixés, des difficultés rencontrées et des moyens pris pour s'améliorer (régulation). Ce sont les témoins des divers **PROCÉDÉS** qui ont été utilisés par l'élève.
- de courts textes dans lesquels l'élève exprime ses sentiments, sa motivation, sa satisfaction à l'égard des tâches accomplies et de sa progression. Ce sont les témoins de ses **PERCEPTIONS**.

NOTE: Cette typologie de témoins ou d'indicateurs est inspirée de celle de Paris et Ayres (2000).

ACTIVITÉS D'AUTOÉVALUATION

- Ce sont les éléments clés du dossier d'apprentissage.
- L'activité d'autoévaluation doit être amorcée lorsque l'élève introduit une production dans son portfolio.
- Les productions de l'élève et ses commentaires qui s'y rapportent forment la substance de la collection !

L'autoévaluation survient lorsque l'élève...

- **choisit**, parmi plusieurs essais, le travail qui témoigne le mieux de ses apprentissages; ce choix doit être justifié;
- **attire l'attention** du destinataire de son portfolio au regard d'un aspect particulier d'un travail qu'il y a inséré;
- **décrit les points forts et les points faibles** d'un travail qui a été retenu pour son dossier; les aspects sur lesquels il lui faut travailler davantage sont également indiqués;
- **choisit des essais contrastés** (brouillon réalisé au début et version récente) dans le but de mettre en évidence les progrès accomplis dans la réalisation d'une tâche (dossier de progression);

Au regard d'une séquence de réalisations, l'autoévaluation survient lorsque l'élève...

- **décrit ce qu'il (elle) a appris** depuis le début d'une activité et ce qu'il lui reste à apprendre;
- porte un **jugement global** sur sa progression (degré de satisfaction, perception); on l'invitera à signaler ce sur quoi il base ce jugement.

Il faut réserver du temps de classe

CONSEIL PRATIQUE

Quelques auteurs ont fait allusion à une façon de procéder qui peut faciliter cette démarche. Les élèves réalisent une foule d'activités tout au cours d'une période (projets, travaux, productions, etc.). On les incite à en conserver les résultats dans une chemise ou une enveloppe quelconque. C'est le dossier de travail.

À des moments jugés opportuns et pris sur le temps de classe, les élèves sont invités à choisir les travaux qui leur conviennent (ou déterminés par l'enseignant-e) pour les insérer dans leur portfolio à construire. C'est à ce moment que le processus de justification et de réflexion est activé, du moins pour ce qui est de la collecte d'informations: par exemple, le recueil des commentaires exprimés par l'élève.

LA PLANIFICATION D'UN DOSSIER D'APPRENTISSAGE

Le succès de la mise en route d'un dossier d'apprentissage repose sur un certain nombre d'actions qu'il faut poser au bon moment bien que l'on puisse entrevoir beaucoup d'ajustements qui seront apportés en cours de route.

• **Le but poursuivi** doit être très clair! Il s'agit de bien prendre conscience que le dossier d'apprentissage ou de progression est un outil pour stimuler et développer la capacité de l'élève de s'autoévaluer et la capacité de prendre conscience de ses difficultés, de ses succès, de ses apprentissages et de ses progrès. La perspective en est une d'évaluation formative.

Est-il alors vraiment nécessaire de couvrir toutes les habiletés ou les compétences à développer comme s'il s'agissait d'un outil exhaustif de communication de résultats d'abord et avant tout ? Vouloir se servir du portfolio comme d'un bulletin peut amener des dérapages inévitables.

• **La matière et les objectifs d'apprentissage** visés doivent être déterminés dès le départ. Avec la réforme des programmes, ce ne sera pas une mince tâche, car plusieurs exemples fournis dans les écrits ne s'inscrivent pas nécessairement dans une approche par compétences. La séquence d'apprentissages couverte par un dossier d'apprentissage peut s'étendre sur une longue période et se rapporter à plusieurs objectifs qui relèvent d'une même thématique. Certains ouvrages récents recommandent de ne s'en tenir qu'à une seule compétence. L'impact de cette pratique est méconnu pour l'instant et tout dépend, sans doute, de l'étendue des apprentissages visés.

NOTE: Les outils utilisés pour schématiser le contenu et les objectifs couverts par un portfolio peuvent prendre la forme d'un tableau de spécifications ou d'une carte conceptuelle. (voir le **schéma en structure rayonnante** préconisé dans un fascicule intitulé : DU SAVOIR À LA COMPÉTENCE : l'évaluation en continu).

PLANIFICATION (suite)

Enfin, il faut prévoir d'autres actions, notamment celles qui touchent la préparation et la motivation des élèves de même que l'information aux parents. L'idée ici c'est d'inscrire le portfolio dans une démarche de communication avec des destinataires privilégiés, en l'occurrence, au préscolaire et au primaire, les parents.

LA PERSPECTIVE DE TRAVAILLER EN VUE
D'UN AUDITOIRE BIEN IDENTIFIÉ EST FORT
PROBABLEMENT UNE EXCELLENTE SOURCE
DE MOTIVATION.

- Il faut concevoir des **guides** qui seront adressés aux élèves dès le début du projet;
- des **moments à consacrer** au dossier d'apprentissage, sur le temps de classe, doivent être également envisagés.
- Il faut arrêter des **critères d'évaluation** de certaines pièces à inclure (ne serait ce que pour guider les élèves dans leur autoévaluation).

- **Les parents doivent être informés** du projet (lettre, réunion) et connaître le rôle qu'ils devront jouer.
- **Le rôle attendu des parents** en sera un de soutien et d'encouragement de l'élève, entre autres.

La fonction « **évaluation du portfolio même** » ne doit pas être négligée bien qu'elle soit « l'enfant pauvre » de toute la démarche. Rien n'est arrêté pour l'instant et il faudrait sans doute revenir aux objectifs de départ. « Évaluer un portfolio » pourrait vouloir dire vérifier jusqu'à quel degré les élèves ont développé des habiletés d'auto-évaluation, des habitudes de prise de conscience de leurs forces et de leurs faiblesses, le goût de poursuivre avec des projets bien en vue.

RÉFÉRENCES

- Allal, L., Wegmuller, E., Bonaiti-Dugerdil, S. & Cochet Kaeser, F. (1998). Le portfolio dans la dynamique de l'entretien tripartite. Mesure et évaluation en éducation, 20(3), 5-31.
EXEMPLE INTÉRESSANT MONTRANT QUE DES MOMENTS PRÉCIS SUR LE TEMPS DE CLASSE ONT ÉTÉ UTILISÉS POUR PERMETTRE AUX ÉLÈVES DE CHOISIR LEURS MEILLEURES PRODUCTIONS EN PRÉVISION D'UNE RENCONTRE AVEC LES PARENTS (ENTRETIEN TRIPARTITE VEUT DIRE : ENSEIGNANTE + PARENTS + ENFANT).
- Doré, L., Michaud, N. & Mukarugagi L. (2002). Le portfolio : évaluer pour apprendre. Montréal : Les Éditions de la Chenelière Inc.
LES AUTEURES EXPOSENT PLUSIEURS SCÉNARIOS D'UTILISATION DU PORTFOLIO AU PRIMAIRE ET OFFRENT BEAUCOUP D'EXEMPLES DE FICHES ADAPTÉES À DE JEUNES ÉLÈVES.
- Farr, R. & Tone, B. (1998). Le portfolio au service de l'apprentissage et de l'évaluation (adaptation française de Pierrette Jalbert). Montréal : Les Éditions de la Chenelière inc.
OUVRAGE CONSACRÉ AU PORTFOLIO EN LECTURE. ON Y TROUVE PLUSIEURS EXEMPLES DE FICHES À FAIRE COMPLÉTER AUX ÉLÈVES LORS DE LEURS DÉMANCHES DE RÉFLEXION ET D'AUTOÉVALUATION.
- Forster, S. & Sandoz, C. (1996). Portfolio de mathématiques à l'école primaire. (Tiré de Portfolio Guidelines in Primary Math, de Leon Paulson). Neuchâtel (Suisse), PRATIQUES, Institut Romand de recherche et de documentation pédagogiques.
POINT DE VUE À LA FOIS SIMPLE ET INTÉRESSANT AU SUJET DU PORTFOLIO. IL S'AGIT ESSENTIELLEMENT DE FAIRE RACONTER À L'ÉLÈVE L'HISTOIRE DE SES APPRENTISSAGES AU REGARD D'UN DOMAINE PARTICULIER.

Jensen, K.-K. & Harris, V. (1999). The public speaking portfolio. Communication Education, 48(3), 211-227.

EXEMPLE DE PORTFOLIO APPLIQUÉ À UNE SEULE COMPÉTENCE BIEN IDENTIFIÉE.

Paris, S.G. & Ayres, L.R. (2000). Réfléchir et devenir. Apprendre en autonomie. Des outils pour l'enseignant et l'apprenant.

Traduction, par M. Aussanaire-Garcia, de l'ouvrage américain: *Becoming Reflective Students and Teachers. With Portfolios and Authentic Assessment* (1994). Paris/Bruxelles: De Boeck Université s.a.

UN OUVRAGE QUI MET L'ACCENT SUR L'ASPECT AUTOÉVALUATION.

Simon, M. et Forgette-Giroux, R. (1994). Vers une utilisation rationnelle du dossier d'apprentissage. Mesure et évaluation en éducation, 16 (3 et 4), 27-40.

LE TERME « DOSSIER D'APPRENTISSAGE » A ÉTÉ CRÉÉ PAR CES AUTEURES; C'EST L'UN DES TEXTES FONDATEURS EN MATIÈRE DE PORTFOLIO.